

Einhell

TC-MA 1300

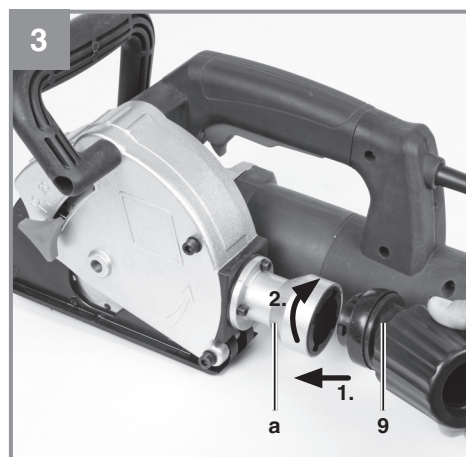
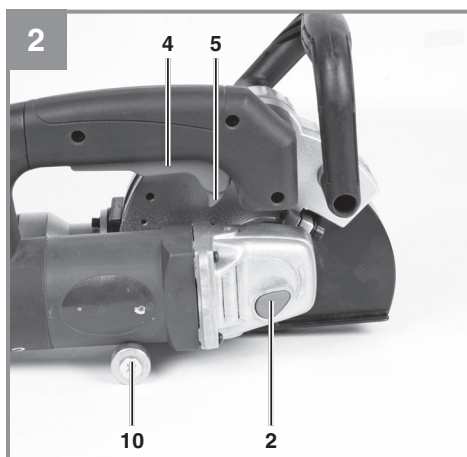
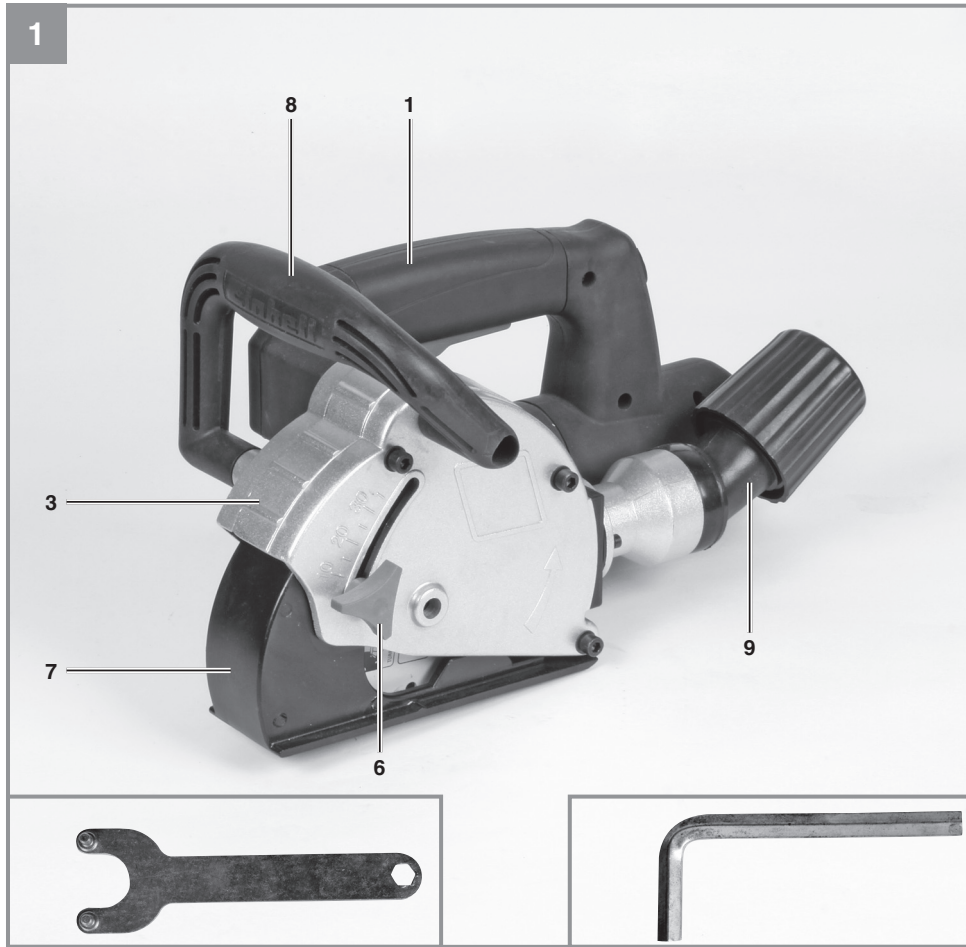
- BR** Manual de instruções original
Cortadora de Parede
- E** Manual de instrucciones original
Acanaladora de Muros
- GB** Original operating instructions
Wall Liner

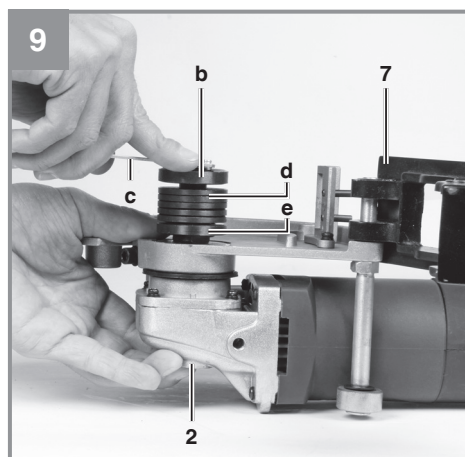
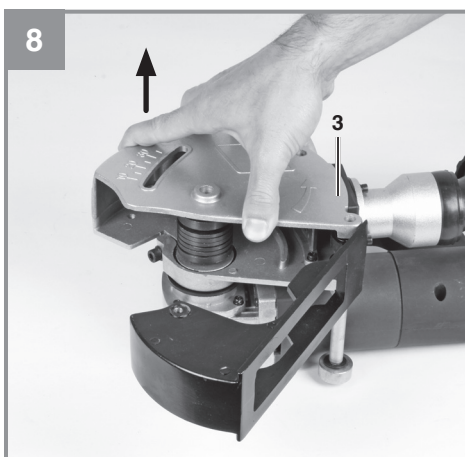
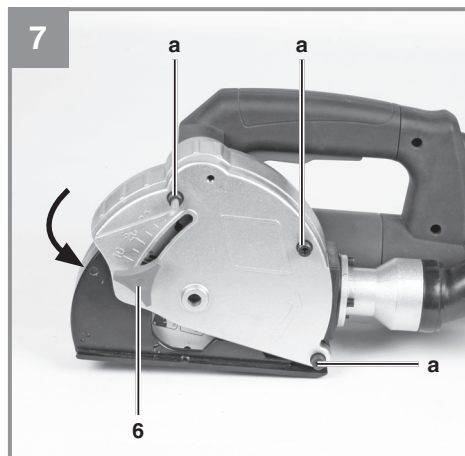
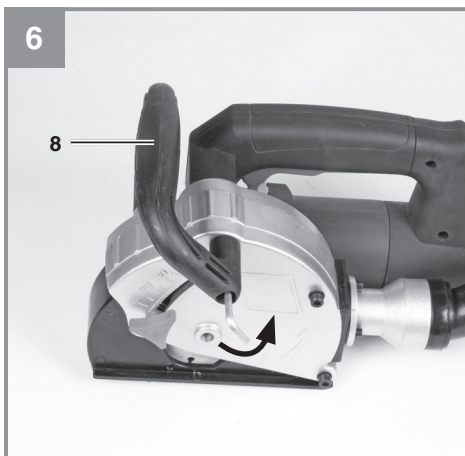
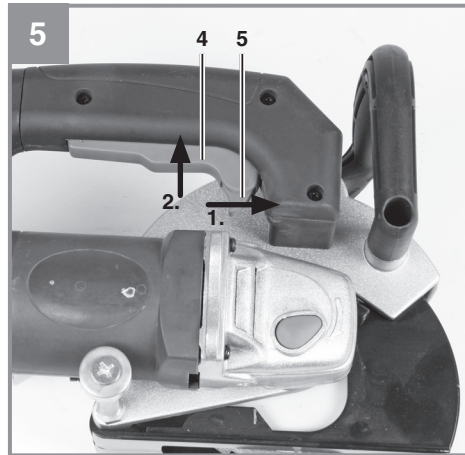
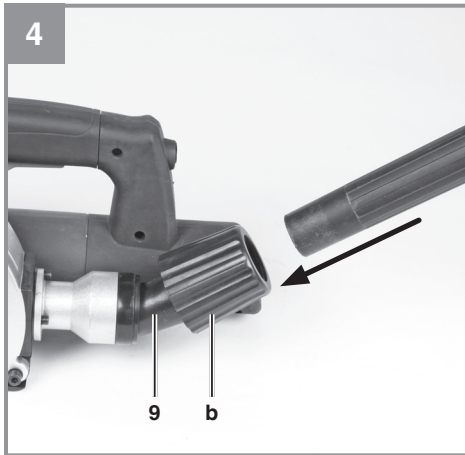


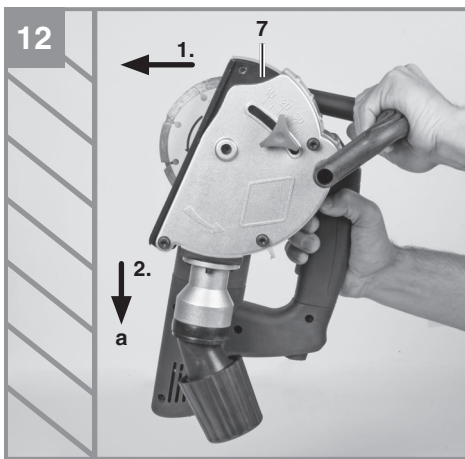
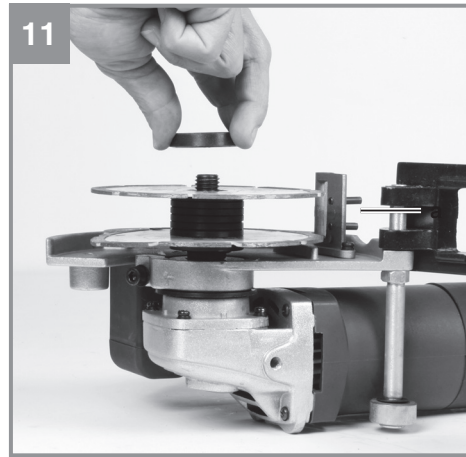
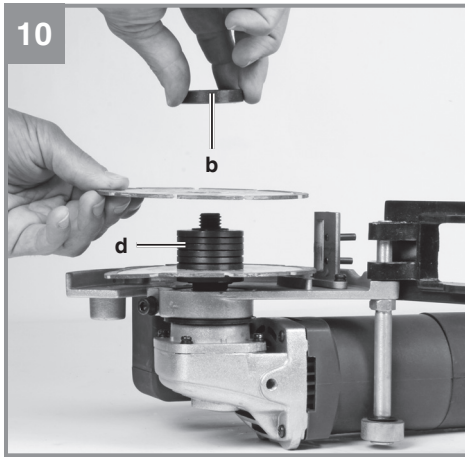
8



 **South America**







Índice

1. Instruções de segurança
2. Descrição da ferramenta e material fornecido
3. Utilização adequada
4. Dados técnicos
5. Antes de colocar em funcionamento
6. Operação
7. Substituição do cabo de ligação à rede
8. Limpeza e manutenção
9. Eliminação e reciclagem
10. Armazenagem



“Aviso – Leia o manual de instruções para reduzir o risco de ferimentos”



Use proteção auricular. O ruído pode provocar perda auditiva.



Use máscara de proteção contra o pó. Durante os trabalhos em madeira e outros materiais pode haver formação de pó prejudicial à saúde. Os materiais que contenham amianto não devem ser trabalhados!



Use óculos de proteção. As faíscas produzidas durante o trabalho ou as aparas, os estilhaços e a poeira que saem do aparelho, podem provocar danos à visão.

Atenção! Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir acidentes e/ou danos. Portanto, leia atentamente este manual de instruções. Guarde-o em um local seguro, para que se possa consultar a qualquer momento. Caso o aparelho seja utilizado por terceiros, entregue também este manual de instruções.

Não nos responsabilizamos pelos acidentes e/ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

1. Instruções de segurança

⚠ Atenção!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas normas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar a qualquer momento. Caso ceda o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções.

Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

1. Instruções de segurança

A designação "ferramenta elétrica" usada nas instruções de segurança refere-se às ferramentas alimentadas por corrente elétrica (com cabo elétrico) e às ferramentas alimentadas por bateria (sem cabo elétrico).

1. Segurança no local de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas de trabalho desarrumadas ou com pouca iluminação aumentam o perigo de acidentes.
- Não utilize a ferramenta elétrica em ambientes potencialmente explosivos, onde haja líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar o pó ou os vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.** Uma distração pode fazê-lo perder o controle do aparelho.

2. Segurança elétrica

- O plugue para a ligação da ferramenta elétrica tem de ser compatível com a tomada. O plugue nunca pode ser altera-**

do. Não utilize plugues adaptadores em conjunto com ferramentas elétricas com ligação à terra. Plugues não alterados e tomadas de energia compatíveis diminuem o risco de choque elétrico.

- Evite o contato físico com as superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões, frigoríficos.** Existe um maior risco de choque elétrico, se o seu corpo estiver em contato com a terra.
- Mantenha as ferramentas elétricas afastadas da chuva e da umidade.** A entrada de água em um aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não utilize o cabo para outro fim que não o previsto, como para transportar ou pendurar a ferramenta elétrica ou para retirar o plugue da tomada. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, do óleo, dos cantos vivos ou das partes móveis do aparelho.** Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, use apenas cabos de extensão adequados para o exterior.** A utilização de um cabo de extensão adequado para o exterior diminui o risco de choque elétrico.
- Se não for possível evitar a utilização da ferramenta elétrica em um ambiente úmido, use um disjuntor de corrente diferencial residual.** A utilização de um disjuntor de corrente diferencial residual diminui o risco de choque elétrico.

3. Segurança das pessoas

- Esteja sempre atento, preste atenção ao que está fazendo e proceda de modo sensato com uma ferramenta elétrica. Não utilize a ferramenta elétrica, se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização da ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção.** O uso de equipamento de proteção individual, como máscara de proteção contra o pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção ou proteção auditiva, de acordo com o tipo e utilização de ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma colocação em funcionamento inadvertida. Assegure-se de que a ferra-**

menta elétrica está desligada antes de pegá-la, de transportá-la ou ligá-la à rede de energia e/ou à bateria. Se o dedo estiver no interruptor ao transportar a ferramenta elétrica ou se esta estiver ligada quando conectada à tomada, há o risco de acidente.

- d) **Antes de ligar a ferramenta elétrica, retire as ferramentas de ajuste ou as chaves.** Uma ferramenta ou chave, em uma peça em rotação do aparelho, pode provocar ferimentos.
- e) **Evite posições inadequadas. Certifique-se de que está em uma posição segura e mantenha sempre o equilíbrio.** Dessa forma, pode controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo, o vestuário e as luvas afastados das peças em movimento.** O vestuário largo, as joias ou o cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- g) **Se puderem ser montados dispositivos de aspiração de pó ou dispositivos de recolha de pó certifique-se de que estes estão ligados e são usados corretamente.** A utilização de um aspirador de pó diminui os perigos provocados pelo pó.

4. Utilização e manuseio da ferramenta elétrica

- a) **Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o seu trabalho.** Trabalhe melhor e com maior segurança com a ferramenta elétrica adequada dentro dos limites de potência indicados.
- b) **Não utilize ferramentas elétricas com o interruptor danificado.** Uma ferramenta elétrica que não possa ser ligada ou desligada é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Retire o plugue da tomada e/ou remova a bateria antes de efetuar ajustes no aparelho e trocar peças acessórias.** Esta medida de prevenção evita a partida inadvertida da ferramenta elétrica.
- d) **Guarde as ferramentas elétricas fora do alcance das crianças. Não deixe que o aparelho seja utilizado por pessoas que não estejam familiarizadas com ele ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas se forem usadas por pessoas inexperientes.
- e) **Trate da conservação da ferramenta elétrica com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam sem problemas e se**

não estão bloqueadas, se existem peças quebradas ou danificadas, que influenciem o funcionamento da ferramenta elétrica. As peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.

- f) Mantenha os acessórios de corte afiados e limpos. Os acessórios de corte cuidados e afiados travam menos e é mais fáceis conduzir.
- g) Respeite estas indicações quando utilizar ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas de trabalho, etc. Tenha atenção às condições de trabalho e ao trabalho a ser realizado. O uso de ferramentas elétricas para fins diferentes do previsto pode originar situações perigosas.

5. Manutenção

- a) **Encaminhe a ferramenta elétrica para ser reparada apenas pela rede de assistência técnica autorizada e apenas com peças de reposição originais.** Dessa forma, fica garantida a segurança da ferramenta elétrica.

Instruções de segurança para ferramentas de corte

- a) **A cobertura de proteção da ferramenta elétrica tem de ficar bem montada e regulada de forma a garantir a máxima segurança, ou seja, a menor parte possível do corpo abrasivo fica à vista do operador. Mantenha-se a si e a terceiros fora do nível do disco em rotação.** A cobertura de proteção tem de proteger o operador de pedaços partidos e do contato acidental com o corpo abrasivo.
- b) **Utilize exclusivamente discos de corte reforçados ou diamantados para a sua ferramenta elétrica.** O fato de conseguir fixar o acessório à ferramenta elétrica não significa que o funcionamento seja seguro.
- c) **As rotações permitidas da ferramenta elétrica têm de ser, pelo menos, tão elevadas quanto as rotações máximas indicadas na ferramenta.** Os acessórios que girem a rotações superiores às permitidas podem partir-se e ser projetados.
- d) **Os corpos abrasivos só podem ser usados para as possibilidades de aplicação aconselhadas. Por exemplo: nunca lixe com a superfície lateral de um disco de**

corte. Os discos de corte destinam-se ao desbaste de material com a aresta do disco. A aplicação de força lateral sobre estes corpos abrasivos pode os partir.

- e) **Use sempre flanges de aperto não danificados do tamanho e da forma certos para o disco de rebarbar escolhido.** O flange indicado apoia o disco e reduz o perigo de ruptura. É possível distinguir o flange de discos de corte dos flanges para outros discos de rebarbar.
- f) **Não use discos de rebarbar desgastados de ferramentas elétricas maiores.** Os discos de rebarbar para ferramentas elétricas maiores não estão preparados para as rotações maiores de ferramentas elétricas menores e podem se partir.
- g) **O diâmetro exterior e a espessura da ferramenta de trabalho têm de corresponder às medidas indicadas na sua ferramenta elétrica.** As ferramentas de trabalho com medidas inadequadas não conseguem ser devidamente protegidas, nem controladas.
- h) **Os discos de rebarbar e flanges têm de assentar bem sobre o eixo da ferramenta elétrica.** As ferramentas de trabalho que não assentarem bem no eixo da ferramenta elétrica giram de forma irregular, vibram muito e podem levar a que se perda o controle.
- i) **Não use discos de rebarbar danificados. Antes de cada utilização, verifique se os discos de rebarbar apresentam estilhaços e fissuras. Se a ferramenta elétrica ou o disco de rebarbar cair, verifique se está danificada(o) ou use um disco de rebarbar não danificado. Depois do disco de rebarbar controlado e colocado, mantenha-se a si e a terceiros fora do nível do disco de corte em rotação e deixe o aparelho funcionar um minuto às rotações máximas.** A maior parte dos discos de rebarbar danificados parte-se durante este período de teste.
- j) **Use equipamento de proteção individual. Conforme o tipo de utilização, use máscara facial completa, protecção para os olhos e óculos de protecção. Recomendamos o uso de máscara de protecção contra o pó, protecção auditiva, luvas de protecção ou avental especial, que o protegem de pequenas partículas de material e resultantes do lixamento.** Os olhos têm de ser protegidos de corpos estranhos projetados durante as diversas aplicações. A máscara de protecção contra o pó ou respiratória tem de filtrar o pó que se forma durante a utilização. A exposição prolongada a níveis elevados de ruído pode provocar problemas de audição.
- k) **Mantenha terceiros a uma distância de segurança em relação à área de trabalho. Quem quer que entre na área de trabalho tem de usar equipamento de protecção individual.** Podem ser projetados corpos estranhos da peça ou das ferramentas de trabalho e provocar ferimentos, mesmo fora da área de trabalho direta.
- l) **Ao trabalhar, segure no aparelho apenas nas superfícies isoladas próprias, em que os cabos elétricos dobrados da ferramenta de trabalho ou o próprio cabo elétrico podem se encontrar.** O contato com um cabo de corrente elétrica pode eletrificar as peças metálicas do aparelho e provocar um choque elétrico.
- m) **Mantenha o cabo elétrico afastado das ferramentas de trabalho em rotação.** Se perder o controle do aparelho, o cabo elétrico pode provocar ferimentos, envolvendo a mão ou o braço na ferramenta de trabalho em rotação.
- n) **Nunca guarde a ferramenta elétrica antes de a ferramenta de trabalho ter parado completamente.** A ferramenta de trabalho em rotação pode entrar em contato com a superfície onde é depositada, podendo fazer com que perca o controle sobre a ferramenta elétrica.
- o) **Não deixe a ferramenta elétrica funcionar enquanto é transportada.** O vestuário pode ser apanhado acidentalmente em contato com a ferramenta de trabalho em rotação e perfurar-lhe o corpo.
- p) **Limpe regularmente as fendas de ventilação da ferramenta elétrica.** A ventoinha do motor puxa pó para dentro da carcaça. Uma grande acumulação de pó metálico pode provocar perigos elétricos.
- q) **Não use a ferramenta elétrica junto a materiais inflamáveis.** As faíscas podem inflamar estes materiais.
- r) **Não utilize ferramentas de trabalho que requeiram líquido de arrefecimento.** A utilização de água ou de outros líquidos de arrefecimento pode provocar choques elétricos.

Outras instruções de segurança para aplicações de rebarbamento

Contragolpe é a reação repentina provocada por uma ferramenta de trabalho em rotação que emperra ou bloqueia, como o disco de rebarbar, prato de lixar, escova de arame, etc. O emperramento ou bloqueio provoca uma parada abrupta da ferramenta rotativa de trabalho. Dessa forma, uma ferramenta elétrica descontrolada pode saltar no sentido contrário ao da rotação no local de bloqueio.

Quando p. ex. um disco de rebarbar emperra ou bloqueia na peça a trabalhar, a aresta do disco de rebarbar que está introduzida na referida peça pode ficar presa, fazendo com que o disco de rebarbar se parta ou rebata. O disco de rebarbar pode então ser projetado, ou contra o operador, ou no sentido contrário ao mesmo, conforme o sentido de rotação do disco no local de bloqueio. Neste caso, os discos de rebarbar também podem partir.

Um contragolpe é a consequência de uma utilização errada ou inadequada da ferramenta elétrica. O contragolpe pode ser evitado através de medidas de prevenção adequadas, como a seguir descrito.

- a) **Segure bem na ferramenta elétrica e coloque o corpo e os braços numa posição em que consiga amparar as forças de contragolpe. Use sempre o punho adicional, se houver, para ter o maior controle possível sobre as forças de contragolpe ou torque de reação durante o arranque.** Tomando as medidas de prevenção adequadas, o operador pode dominar as forças de rechaço ou de reação.
- b) **Nunca coloque a mão junto a ferramentas de trabalho em rotação.** Com o contragolpe, a ferramenta de trabalho pode deslocar-se para a mão.
- c) **Evite ter o corpo na área em que a ferramenta elétrica se desloque com o contragolpe.** O contragolpe arremessa impele a ferramenta elétrica no sentido contrário ao movimento do disco de rebarbar no local de bloqueio.
- d) **Tenha especial cuidado ao trabalhar em junto a cantos, arestas afiadas, etc. Evite que as ferramentas de trabalho fiquem presas/bloqueadas no local..** A ferramenta de trabalho em rotação, ao se deparar com cantos, arestas afiadas ou ao fazer contragolpe, tem tendência para bloquear. Isto provoca uma perda de controle ou contragolpe.

- e) **Nunca use discos de corrente ou de serra dentados nem qualquer disco de diamante segmentado com fendas de largura superior a 10 mm.** Tais ferramentas de trabalho provocam, muitas vezes, contragolpe ou a perda de controle sobre a ferramenta elétrica.
- f) **Evite bloquear o disco de corte ou exercer uma pressão excessiva. Não faça cortes demasiado profundos.** Uma sobrecarga do disco de corte aumenta o esforço e a probabilidade de emperrar ou ficar bloqueado e, consequência, de contragolpe ou ruptura do corpo abrasivo.
- g) **Se o disco de corte ficar emperrado ou se interromper o trabalho, desligue o aparelho e não lhe toque até o disco parar. Para evitar o contragolpe, nunca tente puxar o disco de corte, ainda a girando, do corte.** Verifique qual é a causa do emperramento e elimine-a.
- h) **Não volte a ligar a ferramenta elétrica enquanto ela estiver na peça. Primeiro, o disco de corte tem de chegar às rotações máximas antes de se continuar o corte com cuidado.** Caso contrário, o disco pode emperrar, saltar da peça ou provocar contragolpe.
- i) **Apoie as placas ou as peças grandes para evitar o risco de contragolpe por um disco de corte emperrado.** As peças grandes podem dobrar-se sob o seu próprio peso. A peça tem de ser apoiada dos dois lados do disco, junto ao corte e à aresta.
- j) **Tenha muito cuidado com os cortes em paredes existentes ou outras áreas não visíveis.** Aplicar o disco de corte pode causar contragolpe em canalizações de gás ou de água, linhas elétricas ou outros objetos.

Instruções de segurança especiais

Perigo!

- Se durante o trabalho o cabo elétrico ficar danificado, não toque neste, mas retire imediatamente o plugue da corrente. Sempre que o cabo de ligação da ferramenta elétrica for danificado, tem de ser substituído pelo serviço de assistência técnica.
- Certifique-se de que as rotações indicadas nos discos de corte de diamante são iguais ou superiores à velocidade de rotação efetiva da cortadora de parede.
- Certifique-se de que as dimensões dos discos de corte de diamante se adaptam a este aparelho.

- Os discos de corte de diamante têm de ser guardados e utilizados com cuidado, seguindo as instruções do fabricante.
- Verifique os discos de corte de diamante antes de utilizar e não empregue artigos que estejam partidos, com fendas ou que apresentem danos de outro tipo.
- Certifique-se de que os discos de corte de diamante são montados de acordo com as indicações do fabricante.
- Antes da utilização, certifique-se de que os discos de corte de diamante estão montados e fixados corretamente. Deixe a máquina funcionar em vazio durante 30 segundos; pare-a imediatamente, se surgirem vibrações visíveis, ou caso sejam detectadas outras falhas. Se a máquina apresentar este comportamento, deve verificá-la para determinar a respectiva causa.
- Não utilize redutores ou adaptadores em separado, para ajustar discos de corte de diamante que tenham um diâmetro maior.
- Assegure-se de que durante a utilização as faíscas não podem causar quaisquer perigos (p. ex. atingir pessoas ou incendiar substâncias inflamáveis).
- Certifique-se de que as aberturas de ventilação estão limpas, em trabalhos suscetíveis a formação de pó. Caso seja necessário remover o pó, deve desligar primeiro a ferramenta elétrica da rede de alimentação elétrica (utilize objetos não metálicos) e evitar a danificação das peças internas.
- Os discos continuam a girar depois de desligar a ferramenta.
- Não exponha os discos de corte de diamante a qualquer pressão lateral. Desligue sempre o aparelho antes de interromper o trabalho e aguarde até que os discos parem.
- Certifique-se de que a tensão da ligação à rede corresponde com as indicações na placa de características.
- Ligue a ferramenta elétrica à corrente através de uma tomada com ligação à terra com uma proteção máxima de 16A. Aconselhamos a montagem de um dispositivo de proteção de corrente de falha com uma corrente de ativação nominal não superior a 30 mA. Aconselhe-se com um electricista.
- Certifique-se de que as peças em movimento não entram em contato com o cabo de ligação à rede.
- O cabo deve ser sempre colocado atrás do aparelho.
- Proteja os discos de corte de diamante contra pancadas, choques e gordura.
- O aparelho só pode ser utilizado para o corte a seco em alvenaria.
- **Atenção!** Durante o trabalho os discos de corte de diamante ficam muito quentes; não toque antes de arrefecerem.
- Mantenha as mãos afastadas dos discos de corte de diamante em rotação.
- O bloqueio dos discos de corte de diamante provoca uma força de reação brusca do aparelho. Neste caso, desligue imediatamente o aparelho.
- O contato com cabos de corrente elétrica pode colocar as peças de metal do aparelho sob tensão e provocar um choque elétrico. Por esse motivo, segure o aparelho apenas pelos punhos isolados.
- Antes de cortar em paredes de suporte, aconselhe-se com especialistas em estática, arquitetos responsáveis ou com o encarregado da obra.
- Use um detector de linhas para verificar se existem linhas elétricas, canos de gás e água nas paredes e muros.
- **Atenção!** Por motivos de saúde, é absolutamente imprescindível utilizar um dispositivo de aspiração do pó. O adaptador (tubo) de aspiração pode ser usado em aparelhos de aspiração (aspirador). O dispositivo de aspiração tem de ser adequado para a aspiração de poeiras finas.
- a) Deixe a ferramenta elétrica para ser reparada apenas pela rede de assistência técnica autorizada e apenas com peças de reposição originais. Dessa forma, fica garantida a segurança da ferramenta elétrica.

Guarde as instruções de segurança num local seguro.

2. Descrição da ferramenta e material fornecido

2.1 Descrição da ferramenta (fig. xx)

1. Punho
2. Bloqueio do eixo
3. Cobertura de proteção
4. Interruptor de serviço
5. Bloqueio de ligação
6. Parafuso de aperto para o limitador de profundidade
7. Limitador de profundidade
8. Punho adicional

9. Adaptador de aspiração de pó
10. Rodízio

2.2 Material fornecido

Com a ajuda da descrição do material, verifique se o aparelho se encontra completo. Caso faltem peças, dirija-se no local onde adquiriu o aparelho, juntamente com a cópia da nota fiscal, dentro do prazo fixado pelas leis de proteção do consumidor em seu país.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o aparelho está completo.
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao término do período de garantia.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Cortadora de Parede
- 2x Disco de corte
- Manual de instruções original

3. Utilização adequada

O aparelho é indicado para o corte em alvenaria para fios e cabos.

A máquina só pode ser utilizada para os fins indicados neste manual. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo resultantes são da responsabilidade do usuário/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o fato dos nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em atividades equiparáveis.

A máquina só pode ser utilizada para os fins indicados neste manual. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo resultantes são da

responsabilidade do usuário/operador e não do fabricante.

4. Dados técnicos

Consulte as informações técnicas na página de seu país.

Use protetor auricular.

O ruído pode provocar danos auditivos.

Ruído e vibração

Os valores de ruído e de vibração foram apurados de acordo com a EN 60745.

Valores totais de vibração (soma vetorial de três direções) apurados de acordo com a EN 60745.

O valor de emissão de vibração indicado também pode ser utilizado para um cálculo prévio de limitações.

Atenção!

O valor de vibração varia de acordo com a aplicação da ferramenta elétrica e pode, em casos excepcionais, exceder o valor indicado.

Reduza a produção de ruído e de vibração para o mínimo!

- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver sendo utilizado.
- Use luvas.

Cuidado!**Riscos residuais**

Mesmo quando esta ferramenta elétrica estiver sendo utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta elétrica podem ocorrer os seguintes perigos:

1. Lesões pulmonares, caso não seja utilizada máscara de proteção para pó adequada.
2. Lesões auditivas, caso não seja utilizado protetor auricular adequado.
3. Danos para a saúde resultantes das vibrações na mão e no braço, caso a ferramenta seja utilizada durante um longo período de tempo ou se não for operada e feita a manutenção de forma adequada.

5. Antes de colocar em funcionamento

Antes de ligar a máquina, certifique-se de que os dados constantes da placa de características correspondem aos dados de rede.

Aviso!

Retire sempre o plugue de alimentação da corrente elétrica antes de efetuar ajustes no aparelho.

Verifique, com um detector de linhas, se o ponto de aplicação da ferramenta está sobre cabos elétricos ou canalizações de gás ou de água ocultos.

5.1 Ajustar a profundidade de abertura (Fig. 1)

- Solte o parafuso de aperto (6)
- Ajuste o limitador de profundidade (7) para a profundidade desejada
- Aperte o parafuso de aperto (6)

5.2 Montagem do adaptador de aspiração de pó (Fig. 3/4)

Cuidado! Por motivos de saúde, é absolutamente imprescindível utilizar um dispositivo de aspiração do pó. O adaptador (tubo) de aspiração pode ser usado em aparelhos de aspiração (aspirador).

O dispositivo de aspiração tem de ser adequado para a aspiração de poeiras finas.

- Ajuste o bocal do adaptador de aspiração (9) na cavidade da ligação de aspiração (a)
- Gire o adaptador de aspiração (9)
- Solte a tampa (b)
- Encaixe o tubo do aspirador na abertura do adaptador de aspiração (9)

- Aperte a tampa (b) até o tubo estar suficientemente fixo.

5.3 Teste de funcionamento de novos discos de corte de diamante

Deixe o aparelho funcionando com os discos de corte montados, pelo menos, um minuto em marcha em vazio. Substituir imediatamente os discos que vibrem.

6. Operação

6.1 Interruptor (Fig.5)

O aparelho está equipado com um interruptor de segurança, destinado a prevenir acidentes. Para ligar, empurre a alavanca de travamento (5) para a frente e depois pressione o interruptor para ligar/desligar (4).

⚠ Espere até que a máquina tenha atingido as rotações máximas.

6.2 Substituir e regular os discos de corte de diamante (Fig. 6-11)

Perigo! Retire o plugue de alimentação da tomada

- Retire o punho (8)
- Retire os parafusos (a) e o parafuso de aperto (6)
- Retire a cobertura de proteção (3)
- Retire o limitador de profundidade (7) girando para baixo
- Mantenha o bloqueio do veio (2) pressionado e solte o flange exterior (b) com a chave inglesa (c) fornecida
- Retire os discos distanciadores (d)
- Retire o flange interior (e)
- Limpe bem os discos distanciadores, os flanges e as peças de fixação
- Monte o flange interior (e)
- Monte agora os discos de corte de diamante juntamente com os discos distanciadores (d) para que alcançar a largura de abertura em alvenaria desejada.

Nota! Tenha atenção ao sentido de rotação durante a montagem dos discos de corte de diamante! Os discos de corte de diamante devem apenas ser substituídos aos pares!

- Existem à sua disposição 6 discos distanciadores com uma largura de aprox. 3,5 mm. Certifique-se de que a largura da abertura em alvenaria resulta da soma dos discos distanciadores entre os discos de corte de diamante e a espessura dos discos de corte.
- Independentemente da largura da abertura

em alvenaria desejada, os 6 discos distanciadores (d) têm de ser todos montados.

- Volte a montar o aparelho na sequência inversa, certifique-se de que todas as peças ficam bem assentadas.

Cuidado!

Aperte o botão de bloqueio somente quando a ferramenta estiver seccionada! Durante a troca do disco, o botão deve ficar apertado!

6.3 Motor

O motor sempre deve ter boa ventilação durante o trabalho. Por isso, as aberturas de ventilação sempre devem estar limpas.

6.4 Trabalhar com a cortadora de parede (Fig. 12)

O aparelho está equipado com uma proteção contra sobrecarga. No caso de carga excessiva o motor interrompe a operação. Alivie imediatamente o aparelho e deixe-o arrefecer durante aprox. 1 minuto em marcha em vazio.

Perigo! O aparelho destina-se apenas para o corte a seco!

- Antes de trabalhar com a cortadora de parede, localize na parede com um detector de linhas os cabos de corrente e canalização de água e gás.
- Selecione a largura (ver 6.2) e a profundidade da abertura a realizar (ver 5.1) desejadas. Conduza o aparelho ligado apenas na área de trabalho
- Apóie o aparelho com o rodízio (10) na alvenaria.
- Ligue o aparelho e penetre lentamente na alvenaria até o encosto (7) firmar.
- Faça agora a abertura na alvenaria; tenha atenção à direção de corte (a). O aparelho tem de trabalhar sempre em sentido inverso. Caso contrário, o aparelho pode ser pressionado de forma descontrolada para fora do corte.

Cuidado! Corte apenas em linha reta. Não é possível cortar curvas

- No fim retire o aparelho da abertura feita em alvenaria tendo o cuidado de o desligar primeiro.
- Rompa agora o que ficou entre os dois roços com um ponteiro.

⚠ Não é permitido trabalhar materiais que contêm amianto!

7. Substituição do cabo de ligação à rede

Perigo!

Para evitar acidentes, sempre que o cabo de ligação à rede deste aparelho for danificado, é necessário que seja substituído pelo seu serviço de assistência técnica credenciada.

8. Limpeza e manutenção

Perigo!

Retire o cabo de alimentação da tomada antes de qualquer trabalho de limpeza.

8.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Limpe o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos limpar o aparelho diretamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano úmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho.
- Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não deixe cair água no aparelho, pois aumenta o risco de choque elétrico.

8.2 Escovas de carvão

No caso de formação excessiva de faíscas, mande verificar as escovas de carvão em uma assistência técnica credenciada.

Atenção! As escovas de carvão só podem ser substituídas em uma assistência técnica credenciada.

8.3 Manutenção

No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

9. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos durante o seu transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais (ex.: metal e plástico). Os componentes que não estiverem em condições devem ter tratamento de lixo especial. Informe-se como reciclar.

Proteja o Meio Ambiente!

10. Armazenagem

Guarde a ferramenta e os respetivos acessórios em local protegido do sol, seco e fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5°C ~ 30°C. Armazene a ferramenta elétrica na embalagem original.

BR

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos, necessita de autorização expressa.

AS FOTOS CONTIDAS NESTE MANUAL SÃO MERAMENTE ILUSTRATIVAS E PODEM NÃO RETRATAR COM EXATIDÃO A COR, ETIQUETAS E/OU ACESSÓRIOS.

Sujeito a alterações técnicas sem aviso prévio.



Peligro! - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños



Cuidado! Usar protección para los oídos. La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.



Cuidado! Es preciso ponerse una mascarilla de protección. Puede generarse polvo dañino para la salud cuando se realicen trabajos en madera o en otros materiales. ¡Está prohibido trabajar con material que contenga asbesto!



Cuidado! Usar gafas de protección. Durante el trabajo, la expulsión de chispas, astillas, virutas y polvo por el aparato pueden provocar pérdida de vista.

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas**⚠ Peligro!**

Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones. El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves. **Guarde todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

El término de "herramienta eléctrica" que se usa en las instrucciones de seguridad se refiere a las herramientas que funcionan en red (con cable de conexión) y con batería (sin cable de conexión).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Mantener limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** Las zonas de trabajo desordenadas o sin luz pueden conllevar accidentes.
- b) **No trabajar con este aparato eléctrico en un entorno explosivo en el que se hallen líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- c) **Mantener alejados a niños y a otras personas fuera del alcance de la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer perder el control sobre el aparato.

2. Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe del aparato eléctrico debe ser el adecuado para la toma de corriente. El enchufe no debe ser modificado de ningún modo. No emplear adaptadores de enchufe con aparatos eléctricos puestos a tierra.** Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

- b) **Evitar el contacto corporal con superficies con toma de tierra como tubos, calefacciones, fogones y frigoríficos.** Existe un gran riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo se halla puesto a tierra.
- c) **Mantener los aparatos eléctricos alejados de la lluvia o la humedad.** Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No utilizar el cable de forma inadecuada, no utilizarlo para transportar el aparato, colgarlo o retirarlo de la toma de corriente. Mantener el cable alejado del calor, aceites, cantos afilados o partes del aparato en movimiento.** Los cables dañados o mal enrollados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Si se trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, emplear sólo alargaderas que también sean adecuadas para el exterior.** El empleo de una alargadera apropiada para trabajos en el exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no se puede evitar tener que utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilizar un dispositivo de protección diferencial.** El uso de un dispositivo de protección diferencial reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

3. Seguridad de personas

- a) **Prestar atención al trabajo, comprobar lo que se está haciendo y proceder de forma razonable durante el trabajo de una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta eléctrica si se está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Una mínima falta de atención durante el uso de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b) **Llevar equipamiento de protección personal y siempre unas gafas protectoras.** El hecho de llevar equipamiento de protección personal como mascarilla, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o protección para los oídos, según el tipo y uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de sufrir lesiones.
- c) **Evitar una puesta en marcha no intencionada. Asegurarse de que la herramienta está desconectada antes de enchufarla a la red eléctrica y/o a la batería, tomarla en la mano o transportarla.** Peligro de sufrir accidentes si la herramienta eléctrica se traslada pulsando el interruptor o si se enchufa a

- la toma de corriente cuando está encendida.
- d) **Retirar las herramientas de ajuste o la llave antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave que se haya olvidado en partes giratorias del aparato puede producir lesiones.
 - e) **Evitar trabajar en una posición corporal inadecuada. Adoptar una posición segura y mantener en todo momento el equilibrio.** Ello permite controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f) **Llevar ropa holgada ni joyas durante el trabajo. Mantener el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa holgada, las joyas o los cabellos largos pueden ser atrapados por las piezas en movimiento.
 - g) **Si el aparato permite instalar dispositivos de aspiración y recogida del polvo, es preciso asegurarse de que estén conectados y se empleen de forma correcta.** La utilización de un aspirador de polvo puede reducir los peligros provocados por el mismo.

4. Empleo y tratamiento de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargar el aparato. Usar la herramienta eléctrica específica para cada trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada se trabaja mejor y con más seguridad permaneciendo dentro de la potencia indicada.
- b) **No usar ninguna herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no pueda conectarse o desconectarse conlleva peligros y debe repararse.
- c) **Desenchufar el cable de la toma de corriente y/o retirar la batería antes de ajustar el aparato, cambiar accesorios o abandonar el aparato.** Esta medida de seguridad evita que la herramienta eléctrica arranque accidentalmente.
- d) **Guardar las herramientas eléctricas que no se usen fuera del alcance de los niños. No permitir el uso del aparato a personas que no estén familiarizadas con él o no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.
- e) **Cuidar la herramienta eléctrica de forma adecuada. Comprobar que las piezas móviles funcionen de forma correcta y no se bloqueen, controlar también si existen**

piezas rotas o están tan dañadas que ponen en peligro el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Reparar las piezas dañadas antes de usar el aparato. Numerosos accidentes se deben a herramientas eléctricas mal cuidadas.

- f) **Mantener limpias y afiladas las herramientas de corte.** Las herramientas de corte bien cuidadas con cantos afilados se bloquean con menor frecuencia y pueden manejarse de forma más sencilla.
- g) **Respetar estas instrucciones cuando se desee utilizar la herramienta eléctrica, los accesorios, piezas de recambio, etc. Para ello, tener en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a ejecutar.** El uso de herramientas eléctricas para otros fines diferentes a los previstos puede originar situaciones peligrosas.

5. Servicio

- a) **Sólo especialistas cualificados deben reparar la herramienta eléctrica, empleando para ello únicamente piezas de repuesto originales.** Esta forma de proceder garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.

Guardar las instrucciones de seguridad en lugar seguro.

1. Instrucciones de seguridad

Instrucciones de seguridad para amoladoras

- a) **La cubierta de protección de la herramienta eléctrica debe estar bien colocada y ajustada de tal forma que garantice la máxima seguridad; es decir, la parte más pequeña del dispositivo de lijado debe estar dirigida hacia el operario. Tanto usted como las personas que se encuentren cerca de la máquina deben mantenerse fuera del alcance de la muela de lijar en rotación.** La cubierta de protección ha sido concebida para proteger al operario contra las piezas de rotura y un posible contacto con el dispositivo de lijado.
- b) **Utilizar exclusivamente muelas de tronzar diamantadas o reforzadas ligadas para la herramienta eléctrica.** Solo el hecho de poder fijar el accesorio a la herramienta eléctrica no garantiza que su uso sea seguro.
- c) **La velocidad admisible de la herramienta**

insertable debe ser al menos tan alta como el número de revoluciones máximo indicado en la misma. Un accesorio que gira más rápidamente de lo permitido se puede romper y salir disparado.

- d) **Utilizar los dispositivos de lijado solo para el uso para el que se recomiendan. Por ejemplo: no lijar nunca con el lateral de una muela de tronzar.** Las muelas de tronzar han sido concebidas para desgastar el material con el canto de la muela. La aplicación de fuerza lateral sobre este dispositivo puede partirlo.
- e) **Utilizar siempre bridas de sujeción no dañadas, del tamaño y forma adecuados para la muela de lijar elegida.** Las bridas adecuadas sujetan la muela de lijar reduciendo así el peligro de que se rompa. Las bridas para las muelas de tronzar pueden diferir de las bridas para otras muelas de lijar.
- f) **No utilizar nunca muelas de lijar desgastadas de herramientas eléctricas más grandes.** Las muelas de lijar de las herramientas eléctricas más grandes no han sido concebidas para soportar la velocidad de las herramientas eléctricas más pequeñas y se pueden romper.
- g) **El diámetro exterior y el espesor de la herramienta insertable deben cumplir las medidas de la herramienta eléctrica.** Las herramientas mal medidas no se pueden blindar ni controlar suficientemente.
- h) **Las muelas de lijar y las bridas deben adecuarse perfectamente al husillo portamuela de la herramienta eléctrica.** Las herramientas insertables que no se adaptan perfectamente al husillo portamuela de la herramienta eléctrica giran irregularmente, vibran mucho y pueden provocar la pérdida del control.
- i) **No utilizar muelas de lijar dañadas. Antes de cada uso, comprobar que las muelas de lijar no estén astilladas ni presenten fisuras. Si la herramienta eléctrica o la muela de lijar se cayese, comprobar si se ha dañado, o utilizar una muela de lijar que no esté dañada. Tras haber comprobado e introducido la muela de lijar, mantenerse, al igual que las personas en las inmediaciones, fuera del alcance de la muela de lijar y dejar que el aparato marche a la velocidad máxima durante un minuto.** Normalmente las muelas de lijar dañadas se rompen durante ese tiempo de prueba.
- j) **Llevar equipamiento de protección personal.** Dependiendo del uso que se le desee dar al aparato, llevar protección completa para la cara, para la vista o gafas de protección. Siempre que sea adecuado, llevar mascarilla de protección, protección para los oídos, guantes protectores o un delantal especial para proteger contra las pequeñas partículas de material. Proteger los ojos contra los cuerpos extraños que puedan salir disparados en varias de las aplicaciones. La mascarilla de protección debe proteger contra el polvo que se pueda generar en algunas de las aplicaciones. La exposición prolongada a niveles elevados de ruido puede provocar pérdida auditiva.
- k) **Mantener a terceros a una distancia de seguridad con respecto a su área de trabajo. Toda persona que entre en el área de trabajo debe llevar un equipo de protección personal.** Se pueden proyectar trozos partidos de la pieza o de la herramienta y provocar lesiones incluso fuera de la zona de trabajo directa.
- l) **Sujetar el aparato sólo por la empuñadura aislada cuando se realicen trabajos en los que la herramienta insertable pueda topar con cables o con el propio cable del aparato.** El contacto con un cable de corriente puede electrificar las piezas metálicas del aparato y provocar una descarga eléctrica.
- m) **Mantener el cable de red alejado de las herramientas insertables en rotación.** Si se pierde el control del aparato se podría cortar o pillar el cable de red tirando de la mano o brazo hacia la herramienta en rotación.
- n) **No depositar nunca la herramienta eléctrica antes de que la herramienta insertable se haya parado completamente.** La herramienta giratoria podría entrar en contacto con la superficie de apoyo perdiéndose así el control sobre la herramienta eléctrica.
- o) **No permitir que la herramienta eléctrica esté en marcha mientras se transporta.** La herramienta giratoria podría entrar en contacto con la ropa y perforar el cuerpo.
- p) **Limpiar regularmente las ranuras de ventilación de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor introduce polvo en la carcasa. Una gran acumulación de polvo metálico puede provocar peligros eléctricos.
- q) **No utilizar la herramienta eléctrica en las inmediaciones de materiales inflamables.** Las chispas podrían hacer arder dichos ma-

teriales.

- r) **No utilizar herramientas insertables que requieran refrigerante líquido.** El uso de agua o de otros refrigerantes líquidos podría provocar una descarga eléctrica.

Otras advertencias de seguridad para aplicaciones de amolado

Como reacción repentina del enganche o bloqueo de la herramienta insertable giratoria (como p.ej: muela de lijar, disco abrasivo, cepillo de alambre) se produce un contragolpe. La herramienta giratoria se detendrá inmediatamente en caso de enganche o bloqueo. De este modo, una herramienta eléctrica sin control se acelera en sentido contrario al giro de la herramienta insertable en la posición de bloqueo.

Cuando por ejemplo una muela de lijar se engancha o se bloquea en la pieza, el canto de la muela que entra en la pieza puede atascarse, provocando que la muela se rompa o que se produzca un contragolpe. La muela de lijar se mueve acercándose o alejándose del operario, dependiendo del sentido de giro de la muela en la posición de bloqueo. En este caso las muelas también pueden romperse.

Un contragolpe es la consecuencia de un uso indebido de la herramienta eléctrica. Se puede evitar siguiendo las medidas indicadas a continuación:

- a) **Sujetar bien la herramienta eléctrica y poner el cuerpo y los brazos en una posición en la que se puedan dominar las fuerzas de rebote. Siempre que haya una empuñadura adicional utilizarla para poder dominar al máximo las fuerzas de rebote o los momentos de retroceso durante la aceleración.** Si el operario toma las medidas de protección adecuadas podrá dominar las fuerzas de rebote y reacción.
- b) **No acercar las manos a las herramientas en rotación.** En caso de contragolpe la herramienta podría chocar contra la mano.
- c) **Evitar tener el cuerpo en la zona en la que la herramienta eléctrica se movería en caso de contragolpe.** El contragolpe hace que la herramienta se mueva en dirección contraria a la de la muela de lijar en el punto de bloqueo.
- d) **Trabajar con especial cuidado en la zona de esquinas, cantos afilados, etc. Evitar que las herramientas de trabajo choquen o bloqueen la pieza.** La herramienta in-

sertable giratoria tiende a bloquearse en esquinas, cantos afilados o cuando rebota, de forma que se pierde el control o se produce un contragolpe.

- e) **No utilizar nunca platos ni hojas de sierra dentadas, ni muelas de diamante segmentadas con ranuras de más 10 mm de grosor.** Este tipo de herramientas insertables provocan a menudo un contragolpe o la pérdida del control de la herramienta eléctrica.
- f) **Evitar que la muela de tronzar se bloquee o que la presión de aplicación sea excesiva. No realizar cortes demasiado profundos.** Una sobrecarga de la muela de tronzar aumenta su sollicitación, así como la probabilidad de que se bloquee y, con ello, la posibilidad de que se produzca un contragolpe o se rompa el dispositivo de lijado.
- g) **Si la muela de tronzar se bloquea o se interrumpe el trabajo, apagar el aparato, mantenerlo quieto y esperar hasta que la muela se pare. No intentar nunca sacar del corte la muela de tronzar cuando todavía esté en movimiento puesto que se podría producir un contragolpe.** Determinar y subsanar la causa del bloqueo.
- h) **No volver a conectar la herramienta eléctrica mientras se siga encontrando en la pieza. Antes de continuar cuidadosamente con el corte, esperar a que la muela de tronzar alcance su máxima velocidad.** En caso contrario, la muela se podrían enganchar, salir disparada de la pieza o provocar un contragolpe.
- i) **Sujetar bien las placas o piezas grandes para reducir el riesgo de un contragolpe causado por una muela de tronzar bloqueada.** Las piezas grandes pueden doblarse a causa de su propio peso. La pieza debe apoyarse en los dos lados de la muela, tanto junto al corte como en el canto.
- j) **Tener especial cuidado con los "cortes" en paredes u otras áreas no visibles.** Al introducir la muela de tronzar se pueden cortar tuberías de gas o agua, cables eléctricos u otros objetos podrían provocar un contragolpe.

Instrucciones de seguridad especiales

Peligro!

- Si el cable de conexión se daña mientras se está trabajando, no tocar el cable y desenchufar inmediatamente. Si el cable de conexión de la herramienta eléctrica está dañado,

debe ser sustituido por el fabricante o por el encargado de su servicio postventa.

- Es preciso asegurarse de que el núm. de revoluciones de las muelas de tronzar diamantadas sean iguales o mayores a la velocidad de medición de la acanaladora de muros.
- Es preciso asegurarse de que la medida de las muelas de tronzar diamantadas es la correcta para este aparato.
- Las muelas de tronzar diamantadas deben guardarse y manipularse con cuidado siguiendo las instrucciones del fabricante.
- Es preciso revisar las muelas antes de usarlas; no usar muelas rotas, rajadas o dañadas por otros usos.
- Es preciso asegurarse de que la muela haya sido colocada siguiendo las indicaciones del fabricante.
- Antes de empezar a trabajar, es preciso asegurarse de que la muela de tronzar esté colocada y fijada correctamente. Es preciso poner en marcha en vacío la herramienta durante 30 segundos en un lugar seguro; detenerla inmediatamente si se presentan vibraciones inesperadas o se detectan otros fallos. En tal caso, comprobar el aparato para determinar las causas del problema.
- No utilizar casquillos reductores o adaptadores separados para intentar acoplar muelas con un orificio mayor.
- Asegurarse de que las chispas que se produzcan durante el manejo no pongan en peligro a personas o hagan arder sustancias inflamables.
- En aquellos trabajos en los que se produzca polvo, asegurarse de que las ranuras de ventilación no estén obstruidas. En caso de que sea necesario eliminar el polvo, desenchufar la herramienta eléctrica de la corriente (utilizar objetos no metálicos) y evitar dañar componentes internos.
- Los discos siguen moviéndose tras haber apagado la herramienta.
- No ejercer presión lateral sobre la muela de tronzar. Es preciso apagar siempre la herramienta y esperar hasta que esté realmente parada antes de guardarla.
- Asegurarse de que la tensión de la corriente eléctrica coincide con los datos de la placa de características.
- Conectar la herramienta eléctrica a la corriente (230V~) con una toma de puesta a tierra protegida por un máximo de 16A. Se recomienda montar un dispositivo de protección de corriente por defecto con una corriente de ruptura nominal no superior a 30 mA. En todo caso, pedir consejo a un electricista.
- Es preciso asegurarse de que las piezas de la herramienta en movimiento, no entren en contacto directo con la corriente.
- Tirar siempre del cable hacia atrás del aparato.
- Proteger la muela de tronzar de choques, golpes y grasa.
- Usar el aparato sólo para realizar cortes en seco en mampostería.
- ¡Atención! Las muelas de tronzar diamantadas se calientan mucho durante el trabajo; dejar enfriar antes de tocarlas.
- No tocar con las manos muelas de tronzar en rotación.
- Cuando se bloquean la muela de tronzar, el aparato genera fuerzas bruscas de reacción. En este caso, apagar inmediatamente el aparato.
- Si algunas piezas de metal del aparato entran en contacto con conexiones eléctricas, dichas piezas podrán quedar bajo tensión y provocar una descarga eléctrica. Por este motivo, agarrar el aparato sólo por las empuñaduras aisladas.
- Antes de proceder a realizar una ranura en paredes portantes, consultar al especialista en cálculos estáticos o arquitecto responsable o al encargado de la obra.
- Es preciso utilizar un detector de corriente y voltaje para comprobar que no hayan cables de electricidad y conductos de gas y agua ocultos en las paredes y muros.
- ¡Atención! Por motivos de salud, es imprescindible llevar a cabo la aspiración del polvo. El empalme para la aspiración está previsto para conectar un equipo aspiración (aspirador). Dicho equipo debería ser el apropiado para polvo fino.

Guardar estas instrucciones de seguridad en un lugar seguro.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega

2.1 Descripción del aparato (fig. 1/2)

1. Empuñadura
2. Bloqueo del husillo
3. Cubierta de protección
4. Interruptor de servicio
5. Botón de bloqueo de conexión
6. Tornillo de fijación para el tope de profundidad
7. Tope de profundidad
8. Empuñadura adicional
9. Adaptador de aspiración
10. Rodillo guía

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Centro de Servicio o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Acanaladora de Muros
- 2x Discos
- Cubierta de protección
- Manual de instrucciones original

3. Uso adecuado

Este aparato está indicado para cortar ranuras de conductos y cables en mampostería.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

4. Características técnicas

Veáse Certificado de Garantía de su país.

Peligro!

Ruido y vibración

Los valores con respecto al ruido y la vibración se determinaron conforme a la norma EN 60745.

Usar protección para los oídos.

La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

Los valores totales de vibración (suma de vectores en las tres direcciones) se determinaron conforme a la norma EN 60745.

El valor de emisión de vibraciones indicado se ha calculado conforme a un método de ensayo normalizado, pudiendo, en algunos casos excepcionales, variar o superar el valor indicado dependiendo de las circunstancias en las que se utilice la herramienta eléctrica.

El valor de emisión de vibraciones indicado puede utilizarse para comparar la herramienta con otras.

El valor de emisión de vibraciones indicado también puede utilizarse para una valoración preliminar de los riesgos.

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.
- Usar guantes.

Cuidado!

Riesgos residuales

Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.
3. Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo periodo tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.

5. Antes de la puesta en marcha

Antes de conectar la máquina, asegurarse de que los datos de la placa de identificación coincidan con los datos de la red eléctrica.

Aviso!

Desenchufar el aparato antes de realizar ajustes.

5.1 Ajustar la profundidad de la ranura (Fig.1)

- Soltar el tornillo de fijación (6)
- Ajustar el tope de profundidad (7) a la profundidad deseada.
- Volver a apretar el tornillo de ajuste (6)

5.2 Montaje del adaptador de aspiración (Fig. 3/4)

¡Cuidado! Por motivos de salud, es imprescindible llevar a cabo la aspiración del polvo. El empalme para la aspiración puede usarse con aparatos de aspiración (aspiradoras). El dispositivo de aspiración debe ser el apropiado para aspirar polvo fino.

- Encajar las espigas del adaptador de aspiración (9) en las hendiduras de la conexión de aspiración (a)
- Girar el adaptador de aspiración (9)
- Soltar el tapón (b)
- Colocar el tubo del aparato de aspiración en el orificio del adaptador de aspiración (9)
- Apretar el tapón (b), hasta que el tubo este suficientemente asentado.

5.3 Prueba de funcionamiento de la muela de tronzar de diamante nueva

Dejar que el aparato funcione durante mín. 1 minuto en marcha en vacío con las muelas de tronzar montadas. Cambiar los discos que vibren.

6. Manejo

6.1 Interruptor (fig. 5)

El aparato está equipado con un interruptor de seguridad para prevenir accidentes. Para poner en marcha el aparato, desplazar hacia delante la palanca de bloqueo (5) y seguidamente pulsar el interruptor ON/OFF (4).

⚠ Esperar a que la máquina haya alcanzado su número de revoluciones máximo.

6.2 Cambio y ajuste de las muelas de tronzar diamantadas (Fig. 6-11)

¡Peligro! Desenchufar el cable

- Retirar la empuñadura (8)
- Retirar los tornillos (a) y el tornillo de fijación (6)
- Retirar la cubierta de protección (3)
- Desplazar el tope de profundidad (7) hacia afuera
- Mantener el bloqueo del husillo pulsado (2) y soltar la brida exterior (b) con el aprietatuercas de brida (c) suministrado
- Retirar las arandelas distanciadoras (d)
- Retirar la brida interior (e)
- Limpiar a fondo las bridas y las arandelas distanciadoras.
- Montar la brida interior (e)

- Montar las muelas de tronzar diamantadas junto con las arandelas distanciadoras (d) de modo que se obtenga la ranura apropiada.

¡Advertencia! ¡Al montar las muelas de tronzar diamantadas tener en cuenta el sentido de giro!

Las muelas de tronzar diamantadas sólo pueden cambiarse de dos en dos!

- A estos les corresponden 6 arandelas distanciadoras con una anchura de 3,5 mm. Tener en cuenta que la anchura de la ranura viene determinada por la suma de las arandelas distanciadoras entre las muelas de tronzar diamantadas y el grosor de las muelas de tronzar.
- Las 6 arandelas distanciadoras (d) deben ser montadas, independientemente de la anchura deseada de la ranura.
- Si se vuelve a montar el aparato siguiendo el orden contrario, debe tenerse en cuenta que todas las piezas estén fijas y correctamente colocadas.

¡Cuidado:

Presione únicamente el bloqueo del husillo si el motor y el husillo se hallan parados!

¡El bloqueo del husillo debe permanecer presionado durante el cambio del disco!

6.3 Motor

El motor deberá estar bien ventilado durante su funcionamiento, las ranuras de ventilación deberán mantenerse por tanto siempre limpias.

6.4 Trabajar con la acanaladora de muros (Fig. 12)

El aparato está provisto de un dispositivo de protección contra sobrecarga. Si se produce una carga desproporcionada, el motor se para. Es preciso descargar el aparato inmediatamente y enfriarlo realizando una marcha en vacío de aprox. 1 min.

¡Peligro! ¡Este aparato está solamente indicado para realizar cortes en seco!

- Antes de empezar a trabajar con la acanaladora de muros, comprobar con un detector de corriente y voltaje que no hayan cables eléctricos y conductos de gas y agua ocultos en las paredes y muros.
- Escoger la anchura (véase 6.2) y profundidad (véase 5.1) de ranura deseada.

Dirigir el aparato contra la pieza, sólo si éste se encuentra encendido.

- Colocar el aparato de modo que el rodillo guía (10) esté sobre la mampostería.
- Encender el aparato e introducirlo despacio en la mampostería, hasta que el tope (7) esté bien colocado.
- A continuación, fresar la ranura en la mampostería teniendo en cuenta la dirección de fresado (a). El aparato debe trabajar en este caso en sentido contrario. Sino, el aparato puede llegar a cortar sin control alguno.

¡Cuidado! Fresar sólo en línea recta. No se pueden cortar curvas.

- Al finalizar la ranura, retirar el aparato de la ranura y entonces desconectarlo.
- Arrancar la nervadura que se ha formado entre las dos ranuras con un cincel.

⚠ ¡No trabaje con materiales que contengan amianto

7. Cambio del cable de conexión a la red eléctrica

Peligro!

Cuando el cable de conexión a la red de este aparato esté dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada para ello, evitando así cualquier peligro.

8. Mantenimiento y limpieza

Peligro!

Desenchufar siempre antes de realizar algún trabajo de limpieza.

8.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plá-

stico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

8.2 Escobillas de carbón

En caso de formación excesiva de chispas, ponerse en contacto con un electricista matriculado o el service autorizado para que compruebe las escobillas de carbón.

Peligro! Las escobillas de carbón sólo deben ser cambiadas por un electricista matriculado o el service autorizado.

8.3 Mantenimiento

No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

9. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

10. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

E

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de iSC GmbH.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas



Danger! - Read the operating instructions to reduce the risk of injury



Caution! Wear ear-muffs. The impact of noise can cause damage to hearing.



Caution! Wear a breathing mask. Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials. Never use the device to work on any materials containing asbestos!



Caution! Wear safety goggles. Sparks generated during working or splinters, chips and dust emitted by the device can cause loss of sight.

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

1. Safety regulations

General safety instructions for electric tools

⚠ Danger!

Read all safety regulations and instructions.

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

The term "electric tool" used in the safety instructions refers to electric tools operated from the mains power supply (with a power cable) and to battery operated electric tools (without a power cable).

1. Workplace safety

- a) **Keep your work area clean and well illuminated.** Untidy or unlit work areas can result in accidents.
- b) **Do not operate the electric tool in an environment where there is a risk of explosions and where there are inflammable liquids, gases or dust.** Electric tools produce sparks which could set the dust or vapours alight.
- c) **Keep the electric tool out of the reach of children and other persons.** If there is a distraction, you may lose control of the appliance.

2. Electrical safety

- a) **The connector plug from this electric tool must fit into the socket. The plug should never be altered in any way. Never use adapter plugs together with earthed electric tools.** Unaltered plugs and correct sockets reduce the risk of an electric shock.

- b) **Avoid bodily contact with earthed surfaces such as pipes, heating, ovens and fridges.** The risk of electric shock is increased if your body is earthed.
- c) **Keep the tool out of the rain and away from moisture.** The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.
- d) **Do not use the cable to carry the electric tool, to hang it up or to pull it out of the socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts of the appliance.** Damaged or entangled cables increase the risk of an electric shock.
- e) **If you are working outdoors with an electric tool, only use extension cables which are designed specifically for this purpose.** Using specially designed outdoor extension cables, the risk of electric shock is reduced.
- f) **If operation of the electric tool in a damp environment can not be avoided, use a earth-leakage circuit-breaker.** The earth-leakage circuit-breaker reduces the risk of an electric shock.

3. Safety of persons

- a) **Be careful, watch what you are doing and use an electric tool sensibly. Do not use the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention when using the electric tool can result in serious injuries.
- b) **Wear personal protection equipment and always wear safety goggles.** Wearing personal protection (such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmet or ear protection, depending upon the type and use of the electric tool) reduces the risk of injury.
- c) **Make sure that the appliance cannot start up accidentally. Ensure that the electric tool is switched off before you connect it to the power supply and/or insert the battery, or pick up or carry the tool.** If your finger is on the switch whilst carrying the electric tool or if you connect the appliance to the mains when it is switched on, this can lead to accidents.
- d) **Remove keys and wrenches before switching on the electric tool.** A tool or key which comes into contact with rotating parts of the appliance can lead to injuries.
- e) **Avoid abnormal working postures. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.** In this way, you can control the electric tool better in unexpected

circumstances.

- f) **Wear suitable work clothes. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts.** Loose clothing, jewellery or long hair can get trapped in moving parts.
- g) **If vacuuming devices and draining devices can be fitted, make sure that these are correctly attached and correctly used.** The use of a dust extraction system can reduce the danger posed by dust.

Do not lose this safety information.

4. Usage and treatment of the electric tool

- a) **Do not overload the appliance. Use the correct tool for your work.** You will be able to work better and more safely within the given performance boundaries.
- b) **Do not use an electric tool with a defective switch.** An electric tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- c) **Pull the plug out of the socket and/or remove the battery before making any adjustments to the appliance, changing accessories or put the appliance down.** This safety measure prevents starting the electric tool unintentionally.
- d) **Keep unused electric tools out of the reach of children. Do not allow people who are not familiar with the appliance or who have not read these instructions to use the appliance.** Electric tools are dangerous if they are used by inexperienced people.
- e) **Clean your electric tool carefully. Check whether moving parts are functioning properly and not jamming, whether parts are broken or damaged enough that the functioning of this electric tool is affected. Have damaged parts repaired before using the appliance.** Many accidents are caused by badly maintained electric tools.
- f) **Keep your cutting tools sharp and clean.** Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges will jam less and are easier to control.
- g) **Make sure to use electric tools, accessories, attachments, etc. in accordance with these instructions. Take the conditions in your work area and the job in hand into account.** Using electric tools for any purpose other than the one for which they are intended can lead to dangerous situations.

5. Service

- a) **Have your electric tool repaired only by trained personnel using only genuine spare parts.** This will ensure that your electric tool remains safe to use.

Do not lose these safety instructions

Safety information for cutting-off machines

- a) **The safety hood belonging to the electric tool must be securely fastened and adjusted so that it offers maximum safety, i.e. only the smallest possible part of the grinding wheel is allowed to point openly in the operator's direction. Make sure that you and any other persons in the vicinity are not on a level with the rotating grinding wheel.** The safety hood is designed to protect the operator from broken pieces and accidental contact with the cutting-off wheel.
- b) **Use only bonded, reinforced or diamond-tipped cutting-off wheels on your electric tool.** Just because you can attach an accessory to your electric tool does not guarantee that it can be used safely.
- c) **The maximum speed of the plug-in tool must be at least as high as the maximum speed specified on the electric tool.** Accessories which rotate faster than the maximum speed may break and be catapulted out of the tool.
- d) **Grinding/sanding wheels may only be used for the applications for which they are recommended. For example: Never grind/sand a side surface area with a cutting off wheel.** Cutting-off wheels are designed for removing material with the edge of the wheel. Applying lateral force to these cutting-off wheels can cause them to break.
- e) **Always use undamaged clamping flanges of the correct size and shape for the grinding/sanding wheel you have selected.** Suitable flanges support the grinding/sanding wheel and thus reduce the risk of the grinding/sanding wheel breaking. Flanges for cutting-off wheels may differ from the flanges for other grinding/sanding wheels.
- f) **Do not use worn grinding/sanding wheels from larger electric tools.** Grinding/sanding wheels for larger electric tools are not designed for the higher speeds of smaller electric tools and may break.
- g) **The external diameter and thickness of the plug-in tool must comply with the dimension specifications of your electric**

- tool. Plug-in tools of the wrong size cannot be adequately screened or checked.
- h) **Grinding wheels and flanges must fit precisely on the grinding spindle of your electric tool.** Plug-in tools which do not fit exactly on to the grinding spindle of the electric tool will rotate irregularly, vibrate a great deal and may result in you losing control.
 - i) **Do not use damaged grinding wheels. Check the grinding wheels for signs of splintering and cracks each time before using. If the electric tool or grinding wheel is dropped, check whether either is damaged or use an undamaged grinding wheel. When you have checked and fitted the grinding wheel, make sure that you and other persons in the vicinity are not on a level with the rotating grinding wheel and allow the electric tool to run for one minute at maximum speed.** Damaged grinding wheels will generally break during this test period.
 - j) **Wear personal protection equipment. Use face guards, eye protection or goggles depending on the application. If reasonable, wear a dust mask, ear protection, safety gloves or special aprons to keep small grinding and material particles away from you.** Protect your eyes from flying foreign bodies which may be created by a range of applications. Dust masks or respiration masks must filter the dust generated by the application. If you are exposed to loud noise for a lengthy period of time, you may suffer hearing loss.
 - k) **Ensure that others keep a safe distance away from where you are working. Anybody who enters the area must wear personal protection equipment.** Pieces of the workpiece or broken plug-in tools may be catapulted into the air and cause injuries even outside the immediate vicinity of where you are working.
 - l) **Hold the tool only by the insulated handles when carrying out work during which the plug-in tool could strike concealed power cables or its own mains lead.** Contact with a live cable will also make the metal parts of the tool live and will cause an electric shock.
 - m) **Keep the power cable away from rotating plug-in tools.** If you lose control of the machine, the mains lead may be cut or caught and your hand or arm might be pulled into the rotating plug-in tool.
 - n) **Never put the electric tool down until the plug-in tool has reached a complete standstill.** The rotating plug-in tool may come into contact with the surface on which you place it which could result in you losing control of the electric tool.
 - o) **Never leave the electric tool running whilst you are carrying it.** Your clothing can come into contact with the rotating plug-in tool and the plug-in tool could thus bore into your body.
 - p) **Clean the ventilation slots on your electric tool at regular intervals.** The motor fan draws dust into the housing and a heavy accumulation of metal dust can pose electric risks.
 - q) **Never use the electric tool in the vicinity of inflammable materials.** Sparks may ignite these materials.
 - r) **Do not use any plug-in tools which require liquid coolant.** Use of water or other liquid coolants could result in electric shocks.
- More safety information for cutting-off applications**
- Recoil is the sudden reaction as a result of a jammed or blocked rotating plug-in-tool, such as a grinding wheel, grinding disks, wire brushes etc. Jamming or blocking leads to an abrupt stop of the rotating plug-in-tool. This causes acceleration of any uncontrolled electric tools rotating in the opposite direction to the plug-in-tool at the point of blockage.
- If for example a grinding wheel gets jammed or blocked by the workpiece, the edge of the grinding wheel could get stuck and the grinding wheel could break free or recoil, if it should come into contact with the workpiece. The grinding wheel moves toward or away from the operator, depending upon the direction of rotation of the disk at the point of blockage. Grinding wheels could also be broken if this occurs.
- Recoil is the result of incorrect or wrong use of the electric tool. It can be prevented by suitable precautions, as described below.
- a) **Hold the electric tool securely and move your body and your arms into a position in which you can absorb the force created by the recoil. Always use the additional handle (if there is one) to give you the maximum possible control over recoil forces or reaction moments whilst the**

tool is operating at full speed. The operator can manage the recoil and reaction forces by taking suitable precautions.

- b) Never move your hand into the vicinity of rotating plug-in tools.** The plug-in tool may catch your hand if it suffers recoil.
- c) Keep your body out the area into which the electric tool will be moved if it suffers recoil.**
Recoil will throw the electric tool into the direction opposite to the grinding/sanding wheel at the point at which it is blocked.
- d) Work with particular care around corners, sharp edges, etc. Ensure that the plug-in tool does not bounce off or jam in the workpiece.** At corners, sharp edges or if it bounces, the rotating plug-in tool will tend to jam. This will result in loss of control or recoil.
- e) Do not use chain saw blades, toothed saw blades or segmented diamond cutting wheels with slots wider than 10mm.** These plug-in tools often cause recoil or loss of control of the electric tool.
- f) Avoid blocking the cutting-off wheel or applying excessive contact pressure. Do not make any excessively deep cuts.** Overloading the cutting-off wheel will increase the stress on it and its susceptibility to jam or block and therefore the possibility of recoil or of the grinding wheel breaking.
- g) If the cutting-off wheel jams or you interrupt your work, switch off the tool and hold it still until the wheel has reached a complete standstill. Never attempt to pull the cuttingoff wheel out of the cut whilst it is still rotating, otherwise it may suffer recoil.** Find and rectify the cause of the jam.
- h) Do not switch the electric tool on again whilst it is inside the workpiece. Allow the cuttingoff disk to reach its full speed before you continue the cut with care.** Otherwise the wheel may catch, jump out of the workpiece or cause recoil.
- i) Support panels or large workpieces to reduce the risk of recoil by a jammed cuttingoff wheel.** Large workpieces may sag under their own weight. The workpiece must be supported on both sides of the wheel both near the cut and also at the edge.
- j) Be particularly careful with "pocket cuts" in existing walls or in areas which you cannot see clearly.** As the cutting-off disk enters the cut it may suffer recoil if it cuts into gas or water pipes, electric cables or other objects.

Special safety instructions

Danger!

- Should the power cable become damaged during work, do not touch it. Pull out the power plug immediately. Any damaged power cables on the electric tool must be replaced either by the manufacturer or a service company authorized by the manufacturer.
- Check that the speed shown on the diamond cutting wheels is the same or higher than the rated speed for the masonry channel cutter.
- Check that the diamond cutting wheels are of the correct size for the device.
- Diamond cutting wheels must be handled and stored with care in accordance with the manufacturer's instructions.
- Examine the diamond cutting wheels each time before using them. Never use products which have parts broken off or are cracked or in any other way damaged.
- Check that the diamond cutting wheels have been fitted in accordance with the manufacturer's instructions.
- Ensure that the diamond cutting wheels are correctly fitted and fastened before you start to use the device. Allow the tool to run without load and in a safe position for 30 seconds; stop the device immediately if it vibrates heavily or if any other faults become apparent. If this should be the case, examine the machine to find the cause.
- Never use separate reducer sleeves or adapters to make diamond cutting wheels with larger holes fit onto the device.
- Before using the device, take precautions to ensure that flying sparks do not cause any danger (e.g. hit anyone or cause inflammable substances to ignite).
- If dust is generated during working, ensure that the air vents are kept clear. If you should have to remove dust, disconnect the electric tool from the mains power supply first (use non-metallic objects only) and take care not to damage any parts inside the tool.
- The wheels will continue to turn for a while after the tool has been switched off.
- Never subject the diamond cutting wheels to any pressure from the side. Always switch off the device and wait for it to come to a complete stop before you set it down.
- Check that the mains power supply voltage is the same as that specified on the rating plate.
- Connect the electric tool to the mains power supply (230V~) via a socket-outlet with earthing contact with maximum 16A protec-

tion. We recommend that you fit a residual-current protection device with a maximum nominal tripping current of 30 mA. Seek the advice of your electrician.

- Make sure that no moving tool parts come into contact with the voltage.
- Always guide the power cable away from the back of the tool.
- Protect the diamond cutting wheels from impacts, jolts and grease.
- The device may only be used for dry cutting in masonry walls.
- Important! The diamond cutting wheels become very hot during use; never touch them before they have cooled down again.
- Keep your hands clear of the rotating diamond cutting wheels at all times.
- If the diamond cutting wheels are blocked the device will respond by jolting. Switch off the device immediately if this should happen.
- If the device comes into contact with live cables, metal parts on or in the device may become live and cause an electric shock. It is therefore important that you only ever hold the device on the insulated handles.
- Before starting to cut grooves in load-bearing walls you should always seek the advice of the responsible statics engineer, architect or site engineer.
- Use a cable/pipe detector to check for concealed electric cables and gas and water pipes in the wall.
- Important! For health safety reasons it is imperative that you use a vacuum extractor unit. The extractor socket is suitable for use on vacuum extractor units (vacuum cleaners). The extractor unit must be suitable for the extraction of fine dust.

Do not lose these safety regulations.

2. Layout and items supplied

2.1 Layout (Fig. 1/2)

1. Handle
2. Spindle lock
3. Guard hood
4. Operating switch
5. Safety lock-off
6. Locking screw for depth stop
7. Depth stop
8. Additional handle
9. Vacuum extractor unit adapter
10. Guide roller

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Wall Liner
- Guard Hood
- Discs
- Original operating instructions

3. Proper use

This equipment is designed for cutting channels for pipes and cables in masonry walls.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

See warranty card of your country.

Danger!

Sound and vibration

Sound and vibration values were measured in accordance with EN 60745.

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 60745.

The specified vibration value was established in accordance with a standardized testing method. It may change according to how the electric equipment is used and may exceed the specified value in exceptional circumstances.

The specified vibration value can be used to compare the equipment with other electric power tools.

The specified vibration value can be used for initial assessment of a harmful effect.

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.
- Wear protective gloves.

Caution!

Residual risks

Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.

3. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a prolonged period or is not properly guided and maintained.

5. Before starting the equipment

Before you connect the equipment to the mains supply make sure that the data on the rating plate are identical to the mains data.

Warning!

Always pull the power plug before making adjustments to the equipment.

5.1 Setting the groove depth (Fig. 1)

- Slacken the locking screw (6).
- Set the depth stop (7) to the desired depth.
- Tighten the locking screw (6).

5.2 Fitting the vacuum extractor unit adapter (Fig. 3/4)

Caution! For health safety reasons it is imperative that you use a vacuum extractor unit. The extractor socket is suitable for use on vacuum extractor units (vacuum cleaners). The extractor unit must be suitable for the extraction of fine dust.

- Slot the pins on the vacuum extractor unit adapter (9) into the recesses on the extractor connection (a).
- Turn the adapter (9).
- Unscrew the cap (b).
- Insert the vacuum extractor unit hose well into the opening on the adapter (9).
- Tighten the cap (b) until the hose is held firmly in place.

5.3 Trial run for new diamond cutting wheels

Have the equipment run in idle mode for at least 1 minute with the cutting wheels fitted. Replace vibrating wheels immediately.

6. Operation

6.1 Switch (Fig. 5)

The equipment comes with a safety switch which is designed to prevent accidents.

To start the equipment, push the locking lever (5) forwards and then press the ON/OFF switch (4).

⚠ Wait until the machine has reached its top speed.

6.2 Changing and setting the diamond cutting wheels (Fig. 6-11)

Danger! Pull the mains power plug from the socket-outlet.

- Remove the handle (8).
- Remove the screws (a) and the locking screw (6).
- Take off the guard hood (3).
- Swing the depth stop (7) down and away.
- While holding the spindle lock (2) pressed, unscrew the outer flange (b) with the supplied flange nut wrench (c).
- Remove the spacer rings (d).
- Remove the inner flange (e).
- Thoroughly clean the spacer rings, flanges and fastening parts.
- Fit the inner flange (e).
- Then fit the diamond cutting wheels together with the spacer rings (d) to achieve the desired groove width.

Notice! Take account of the direction of rotation when fitting the diamond cutting wheels!

Diamond cutting wheels must always be replaced as pairs!

- You have 6 spacer rings available, each one being approx. 3.5mm in width. Please note that the width of the groove is determined by the sum of the spacer rings between the diamond cutting wheels and the thickness of the cutting wheels.
- All 6 spacer rings (d) have to be fitted irrespective of the desired groove width.
- Now re-assemble the device in reverse order, taking care in so doing to ensure that all parts are fitted correctly and tightly.

Caution!

Only ever press the spindle lock when the motor and grinding spindle are at a standstill!

You must keep the spindle lock pressed while you change the wheel!

6.3 Motor

It is vital for the motor to be well ventilated during operation. Be sure, therefore, to keep the ventilation holes clean at all times.

6.4 Working with the masonry channel cutter (Fig. 12)

The device is fitted with an overload cut-out. The motor will cut out if overloaded. Relieve the load on the motor immediately and allow the masonry channel cutter to cool down for approx. 1 minute without load.

Danger! The device is suitable for dry cutting only!

- Use a cable/pipe detector to check for concealed electric cables and gas and water pipes in the wall before you start using the masonry channel cutter.
- Select the desired groove width (see 6.2) and groove depth (see 5.1).

Only ever guide the device along the workpiece while switched on.

- Place the device against the wall with the roller (10) against the wall.
- Switch on the device and then cut slowly into the wall until the stop (7) rests against the wall.
- Now you can cut the groove in the wall. Take care with the cutting direction (a) as you do so. The device must always be handled on a counterrotating basis otherwise there is a risk that it may be forced out of the cut in an uncontrolled manner.

Caution! Cut in a straight line only. It is not possible to cut curves.

- At the end of the groove, swing the device out of the groove before you switch it off.
- You can then cut out the ridge between the two grooves with a chisel.

⚠ It is prohibited to use the machine on asbestos materials!

7. Replacing the power cable

Danger!

If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or similarly trained personnel to avoid danger.

8. Cleaning and maintenance

Danger!

Always pull out the mains power plug before starting any cleaning work.

8.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

8.2 Carbon brushes

In case of excessive sparking, have the carbon brushes checked only by a qualified electrician.

Danger! The carbon brushes should not be replaced by anyone but a qualified electrician.

8.3 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

9. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

10. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

GB

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the iSC GmbH.

Subject to technical changes

BR

Importado no Brasil por:

Âncora
Av. Belizário Ramos, 2276 - Centro
CEP: 88506-000
Lajes/SC
CNPJ: 67.647.412/0003-50

Distribuído no Brasil por:

Âncora
Av. Benedito Storani, 1345 - Santa Rosa
CEP: 13289-004
Vinhedo/SP
CNPJ: 67.647.412/0004-31

Encomenda de peças sobressalentes

Para encomendar peças de reposição, deve indicar os seguintes dados:

- modelo do aparelho
- número de referência do aparelho
- número de identificação do aparelho
- número de peça de reposição necessária

Pode encontrar as informações atuais em www.einhell.com.br.

Para obtenção de informações do serviço de Assistência Técnica Credenciada da marca Einhell, acesse o site www.einhell.com.br ou pelo telefone **0800 742 4220** ou através do seguinte e-mail: sac@einhell.com.br

Certificado de garantia

Estimado(a) cliente,

A Einhell Brasil (Âncora), com sede na Av. Benedito Storani (Jardim Alves Nogueira), 1345 - Santa Rosa - Vinhedo/SP - CEP: 13289-004, inscrita no CNPJ/MF sob nro.: 67.647.412/0004-31, I.E. 714.115.070.111, concede:

(I) Exclusivamente no território brasileiro, garantia contratual, complementar à legal, conforme previsto no artigo 50 do Código de Defesa do Consumidor (Lei 8078/90), aos produtos por ela comercializados pelo período complementar de 270 (duzentos e setenta) dias, contados exclusivamente a partir da data do término da garantia legal de 90 (noventa) dias, prevista no artigo 26, inciso II do Código de Defesa do Consumidor (Lei 8078/90), esta última contada a partir da data da compra (data de emissão da Nota Fiscal ou do Cupom Fiscal), e **desde que este produto tenha sido montado e utilizado conforme as orientações contidas no Manual de Instruções que acompanha o produto.**

(II) Assistência técnica, assim compreendida a mão-de-obra e a substituição de peças, gratuita para o reparo dos defeitos constatados como sendo de fabricação, exclusivamente dentro do prazo acima e somente no território brasileiro.

Para acionamento da GARANTIA, é indispensável a apresentação da NOTA FISCAL ou do CUPOM FISCAL, original, sem emendas, adulteração ou rasuras, e deste CERTIFICADO DE GARANTIA.

Para obtenção de informações do serviço de Assistência Técnica Credenciada da marca Einhell, acesse o site www.einhell.com.br ou pelo telefone **0800 742 4220** ou através do seguinte e-mail: sac@einhell.com.br.

A GARANTIA NÃO COBRE

- Remoção e transporte de produtos para análise e conserto.
- Despesas de locomoção do técnico até o local onde está o produto.
- Desempenho insatisfatório do produto decorrente da instalação em rede elétrica inadequada ou qualquer tipo de falha ou irregularidade na instalação e/ou montagem. Defeitos ou danos ao produto, originados de queda, agentes químicos, água, adulteração ou mau uso, bem como de casos fortuitos ou força maior (raios, excesso de umidade e calor, dentre outros).
- Alterações e/ou adaptações em qualquer parte do produto, que altere sua configuração original.
- Instalação de qualquer item (não oficial ou não compatível) que venha a prejudicar o desempenho do produto.
- Defeitos ou danos resultantes de uso inadequado do equipamento, em desacordo com o respectivo manual de instruções.
- Defeitos ou danos provenientes de reparos realizados por mão-de-obra não autorizada pelo fabricante.
- Defeitos ou danos causados por oxidação, provenientes de desgaste natural resultante das condições climáticas existentes em regiões litorâneas e/ou derramamento de líquidos.

CONDIÇÕES QUE ANULAM A GARANTIA

- Defeitos causados por mau uso ou a instalação/utilização em desacordo com as recomendações do manual de instruções.
- Violação dos lacres do produto; indícios de que o produto tenha sido aberto, ajustado, consertado, destravado; sinais de queda, batidas ou pancadas; modificação do circuito por pessoa não autorizada; ou adulteração da identificação do produto ou nota fiscal.

SERVIÇO DE ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR

IDENTIFICAÇÃO DO CLIENTE COMPRADOR:

Nome do comprador: _____

Endereço: _____

Telefone: _____

Nome do Revendedor: _____

Endereço: _____

Nota Fiscal: _____

Emitida em: _____

Série: _____

Dados técnicos

(220 V)

Tensão de rede: 220 V ~ 60 Hz
 Potência absorvida: 1320 W
 Velocidade de rotação efetiva:9000 r.p.m.
 ø máx. do disco
 (capacidade de medição): 125 mm
 Furo central: 22,2 mm
 Profundidade do Corte:8 - 30 mm
 Largura do Corte:8 - 26 mm
 Rosca do fuso de encaixe:M14
 Classe de proteção:II
 Peso:4,8 kg

(127 V)

Tensão de rede: 127 V ~ 60 Hz
 Potência absorvida: 1320 W
 Velocidade de rotação efetiva:9000 r.p.m.
 ø máx. do disco
 (capacidade de medição): 125 mm
 Furo central: 22,2 mm
 Profundidade do corte:8 - 30 mm
 Largura do corte:8 - 26 mm
 Rosca do fuso de encaixe:M14
 Classe de proteção:II
 Peso:4,8 kg

Nível de pressão acústica L_{pA} 92,8dB (A)
 Incerteza K_{pA} 3 dB (A)
 Nível de potência acústica L_{WA} 103,8 dB (A)
 Incerteza K_{WA} 3 dB (A)

Atenção!

O aparelho, no entanto foi desenvolvido somente para uma única voltagem: ou 127 V, ou 220 V. Assim, verifique a voltagem do mesmo antes de conectá-lo à tomada de energia elétrica.

Certificado de garantía (AR)

EINHELL Argentina S.A. garantiza al comprador original el buen funcionamiento de esta unidad, por el término de 24 meses, comenzando desde la fecha de compra, documentado por la factura de compra, obligándose a sustituir o reparar sin cargo las partes que resulten de un funcionamiento defectuoso. Se entiende por sustituir el reemplazo de la pieza por otra igual o similar a la original, y que a nuestro juicio asegure al correcto funcionamiento de la unidad, no estando EINHELL Argentina S.A. obligada en ningún caso al cambio de la unidad completa. Las reparaciones se efectuarán en nuestros talleres autorizados. Los gastos de traslado en caso de necesidad de la intervención de un servicio técnico autorizado, serán cubiertos solo durante los seis primeros meses de la fecha de compra del producto conforme Ley 24240, Ley 24999 y Resolución 495/88. Una vez transcurrido el periodo de seis meses de la garantía legal, los gastos de traslado al servicio técnico autorizada quedaran a cargo del consumidor o propietario legal del aparato. Las reparaciones se efectivizarán en un plazo máximo de treinta (30) días a partir del recibo fehaciente de solicitud de la reparación en nuestro Departamento de Servicio postventa o centro de servicio técnico autorizado (según corresponda), quienes le otorgaran número de "Orden de Servicio" correspondiente. Este plazo podrá ser ampliado, previa comunicación del prestatario del servicio al usuario siempre y cuando razones de fuerza mayor y /o caso fortuito así lo obliguen. Por tratarse de bienes fabricados con componentes importados y en caso de no contar con los mismos, el tiempo de reparación estará condicionado a las normas vigentes para la importación de partes.

Toda intervención de nuestro personal, realizado a pedido del comprador dentro del plazo de esta garantía, que no fuera obligado por falla o defecto alguno, cubierto por este certificado, deberá ser abonado por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente e inclusive se cobrará la visita correspondiente, si la hubiere.

Se deja constancia que la garantía no cubre daños ocasionados al acabado del gabinete, roturas, golpes, rayaduras etc., como así tampoco las baterías ni los daños ocasionados por deficiencias o interrupciones que afecten el circuito eléctrico de conexión; o si los daños fueran producidos por causas de fuerza mayor o caso fortuito, y los ocasionados por mudanzas o

traslados.

** Valido si el cliente realiza la Puesta en Marcha gratuita para los productos con motor a explosión en un service autorizado Einhell. Para averiguar el service autorizado más próximo, comuníquese al Tel.: 0800-147-4357 o al e-mail: servicio.argentina@einhell.com de Einhell Argentina SA. Caso contrario la garantía queda limitada a seis meses a partir de la fecha de compra.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Las Herramientas Eléctricas solamente deben ser conectados a la red de alimentación eléctrica de 220 voltios, 50 Hz, corriente alterna.

La garantía caduca automáticamente:

- a) si la herramienta fuera abierta examinada, alterada, falsificada, modificada o reparada por terceros no autorizadas.
- b) Si cualquier pieza, parte o componente agregado al producto fuera clasificado como no original.
- c) Si el número de serie que identifica la herramienta se encontrara adulterado ilegible o borrado.
- d) Quedan excluidos de la presente garantía los eventuales defectos derivados del desgaste natural del artefacto, como por ejemplo bujes, carbonos, rodamientos, colectores o por negligencia del comprador o usuario en el cumplimiento de las instrucciones que figuran en el Manual de Uso.
- e) Las herramientas de corte, como por ejemplo sierras, fresas y abrasivos, deberán ser compatibles con las especificaciones de la máquina.
- f) Quedan excluidas de la cobertura de la garantía las baterías en caso de herramientas eléctricas a batería, el cargador de batería y las conexiones del cargador de batería hacia la red eléctrica de 220V, 50Hz así como partes y piezas consumibles.

RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR

- 1º) Para una atención en condición de garantía deberá presentarse la factura original de compra al servicio técnico autorizado, cada vez que este lo solicite.
- 2º) Respetar y cumplir las instrucciones en el Manual de Uso que esta incluido como documentación dentro del producto / embalaje original.
- 3º) Conectar el cable de alimentación eléctrica provisto al toma de la instalación eléctrica de su domicilio o lugar de uso con puesta a tierra, circuito protegido con llave termo ma-

gnética y disyuntor, en caso que el producto adquirido por el comprador lo requiere. En caso de duda, consulte su electricista matriculado.

- 4º) Verificar que la tensión de la línea eléctrica corresponda a 220 V 50 Hz, corriente alterna.

EINHELL Argentina S.A. no se responsabiliza por daños y/o deterioros que eventualmente se pueden ocasionar a terceros. En ningún caso EINHELL Argentina S.A. será responsable respecto del comprador o de cualquier otra parte por cualquier daño, incluyendo lucro cesante, ahorro perdido o cualquier otro perjuicio directo o indirecto, relacionado con el uso o con la imposibilidad de uso del producto. En ningún caso la responsabilidad de EINHELL Argentina S.A. respecto del comprador o de cualquier otra parte (como eventual consecuencia de un reclamo fundado en contrato o en obligaciones extracontractuales) podrá exceder un monto total equivalente al precio de compra del producto.

IMPORTANTE

El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por la cuál y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.

Garantiza en Argentina:

EINHELL Argentina S.A.


Las Lilas 970
Manuel Alberti
Buenos Aires
Edificio Blue Building; Piso 2
Ramal Pilar Km 42
servicio.argentina@einhell.com
Tel.: 0230-444-0593
0800-147-HELP (4357)

Domicilio legal:

Av. Corrientes 1463, Piso 3, Dpto. 5
(C1042AAA) Ciudad Autónoma de Buenos Aires
CUIT 30-71193247-6

Solo vigente en la República Argentina

Características técnicas

Tensión de red: 230 Vca 50 Hz
Consumo de energía: 1320 W
Velocidad nominal:9000 r.p.m
Ø máx. muela (capacidad nominal): 125 mm
Perforación de alojamiento: 22,2 mm
Profundidad de ranura:8 - 30 mm
Ancho de ranura:8 - 26 mm
Rosca del husillo de alojamiento: M14
Clase de protección: II / 
Peso:4,8 kg

Nivel de presión acústica L_{pA} 92,8 dB(A)
Imprecisión K_{pA} 3 dB
Nivel de potencia acústica L_{WA} 103,8 dB(A)
Imprecisión K_{WA} 3 dB

Valor de emisión de vibraciones $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Imprecisión $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Certificado de garantía (CL)

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestra Red de Servicios Técnicos Autorizados indicada en la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:


1. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones de la garantía adicionales. Sus derechos legales a prestación de garantía no se ven afectados por la presente garantía. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La prestación de garantía se extiende exclusivamente a defectos ocasionados por fallos de material o de producción y está limitada a la reparación de los mismos o al cambio del aparato. Tenga en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, en taller o industrial. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. De nuestra garantía se excluye cualquier otro tipo de prestación adicional por daños ocasionados por el transporte, daños ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada), aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad, introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas), así como por el desgaste habitual por el uso. Esto se aplica especialmente en aquellas baterías para las que ofrecemos un plazo de garantía de 12 meses.
El derecho a garantía pierde su validez cuando ya se hayan realizado intervenciones en el aparato.
3. El periodo de garantía es de 2 años y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
4. Para hacer efectivo su derecho a garantía, envíe gratuitamente el aparato defectuoso a la dirección indicada a continuación. Adjunte el original del ticket de compra u otro tipo de comprobante de compra con fecha. ¡A tal efecto, guarde en lugar seguro el ticket de compra como comprobante! Describa con la mayor precisión posible el motivo de la reclamación. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

Einhell Chile S.A.

Puerto Madero 9710 oficina A13,
Pudahuel, Santiago, Chile.
Phone: +56442350600, 600 083 0010
Centro.tecnico@einhell.com
www.einhell.cl

Características técnicas

Tensión de red: 230 V ~ 50 Hz
Consumo de energía: 1320 W
Velocidad nominal:9000 r.p.m
Ø máx. muela (capacidad nominal): 125 mm
Perforación de alojamiento: 22,2 mm
Profundidad de ranura:8 - 30 mm
Ancho de ranura:8 - 26 mm
Rosca del husillo de alojamiento: M14
Clase de protección: II / 
Peso:4,8 kg

Nivel de presión acústica L_{pA} 92,8 dB(A)
Imprecisión K_{pA} 3 dB
Nivel de potencia acústica L_{WA} 103,8 dB(A)
Imprecisión K_{WA} 3 dB

Valor de emisión de vibraciones $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Imprecisión $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Garantía Limitada Einhell

Cada producto Einhell es sometido a estrictos controles de calidad. No obstante, consideramos, que cualquier aparato en condición normal de uso pueda presentar alguna falla. Para este caso, Einhell dispone de una red de servicio autorizado en la Región y responde con el cumplimiento de calidad e idoneidad de todos sus productos como se menciona en esta etiqueta de garantía y sus manuales.

Tiempo de Garantía Einhell

2 AÑOS DE GARANTIA PARA PRODUCTOS EINHELL

Para hacer válido el derecho de garantía:

1. Considere, el servicio de atención en garantía es gratuito.
2. El usuario debe acudir directamente a la red de Centros de Servicio Einhell para atención de garantías y reparaciones, allí encontrará asesoría adecuada y profesional, en caso de requerir información detallada lo invitamos a consultar:
 - a) Nuestra página de internet www.einhell.com.co para ubicar su centro de atención más cercano
 - b) Puede llamar a la línea de atención directa (1) 443 16 20. Bogotá Colombia o la red de servicio mencionada en esta etiqueta.
 - c) Nuestro correo electrónico serviciotecnico.colombia@einhell.com.co

Con estas tres opciones puede coordinar su reparación

3. El usuario debe presentar y entregar una copia de su factura de compra.

Tenga presente las siguientes recomendaciones al momento de entregar su equipo:

- El producto debe cumplir la totalidad de la descripción de garantía.
- Asegúrese de enviar el equipo sin accesorios.
- Anexe copia de su factura de compra.
- Anexe datos completos (nombre, dirección, teléfono, ciudad)

Esta información es indispensable para mantenerlo informado sobre la reparación y entrega del producto.

La Garantía no Incluye:

1. Uso y desgaste natural de piezas.
2. Daños de accesorios y piezas que esta sujetas a la manipulación del cliente (Rodamientos, Escobillas, Porta brocas, bridas, acoples, etc.)
3. Daños ocasionados por accidentes o uso inadecuado de la maquina a la cual fue diseñada como indica los manuales.
4. Daños provocados por el uso de accesorios no originales.
5. Causas no atribuibles a defectos de fabricación, diseño o falla de material.
6. Manipulación o reparación por parte de usuarios no autorizados por la marca Einhell.
7. Modificación física o técnica de la herramienta.
8. No presentar copia de la factura de compra o:
 - a) Que presente enmendaduras, correcciones y demás dentro de la misma.
 - b) No ser una factura legalmente establecida por las políticas locales.
9. Producto cuyo canal de comercialización sea diferente al establecido por Einhell Colombia S.A.S y sus distribuciones autorizados Generalidades
10. Es el Centro de Servicio Autorizado Einhell quien toma la decisión completa sobre la atención en garantía.

Colombia**Einhell Colombia S.A.S.**

Carrera 106 N° 15-25
Manzana 5 Bodega 34
Zona Franca Bogotá
Bogotá – Colombia
Teléfono: (1) 443 16 20
Servicio.colombia@einhell.com
Serviciotecnico.colombia@einhell.com
ventas.colombia@einhell.com
www.einhell.com.co

Costa Rica**San José**

Multiservicios Electromecánicos myl s.a
450 mts oeste de la embajada América
Teléfono:(506) 2220-3624
jesus.monge@multiserviciosmyl.com

Desamparados

Servicios Arias Sánchez
300 mts este del multicentro desamparados
Teléfono:(506) 2250-9871
servasa@ice.co.cr

Cartago

R e puestos y Reparaciones Solan o
175 mts este de la iglesia, taras
Teléfono:(506) 2537-4622
cristiansol76@hotmail.com

México**Guadalajara, Jalisco**

Tabachín #1185
Col. Del Fresno
44900, Guadalajara, Jal. México
servicioeinhell@disamexico.com.mx

Ecuador**Guayaquil**

Pino Aristata S.A.
Tulcán 403 y Luis Urdaneta
Teléfono: (593) (04) 2288000 / (593) 987 444 444
servicio_einhell@pinoaristata.com.ec

Quito

Pino Aristata S.A.
Gaspar de Villarroel E5-08 e Isla Isabel
Teléfono: (593) (02) 511 1459 / (593) 958 958 958
servicio_einhell@pinoaristata.com.ec

Venezuela

19 LEYDEN STREET E1 7LE
LONDRES 04001 PBX: 442079771250

Salvador

19 LEYDEN STREET E1 7LE
LONDRES 04001 PBX: 442079771250


Guatemala

19 LEYDEN STREET E1 7LE
LONDRES 04001 PBX: 442079771250

Panamá

AVE. ELOY ALFARO, Panamá, Panamá


Características técnicas

Tensión de red: 120 V ~ 60 Hz
Consumo de energía: 1320 W
Velocidad nominal: 9000 r.p.m
Ø máx. muela (capacidad nominal): 125 mm
Perforación de alojamiento: 22,2 mm
Profundidad de ranura: 8 - 30 mm
Ancho de ranura: 8 - 26 mm
Rosca del husillo de alojamiento: M14
Clase de protección: II / 
Peso: 4,8 kg

Nivel de presión acústica L_{pA} 92,8 dB(A)
Imprecisión K_{pA} 3 dB
Nivel de potencia acústica L_{WA} 103,8 dB(A)
Imprecisión K_{WA} 3 dB

Valor de emisión de vibraciones $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Imprecisión $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Características técnicas

Tensión de red: 220 V ~ 60 Hz
Consumo de energía: 1320 W
Velocidad nominal:9000 r.p.m
Ø máx. muela (capacidad nominal): 125 mm
Perforación de alojamiento: 22,2 mm
Profundidad de ranura:8 - 30 mm
Ancho de ranura:8 - 26 mm
Rosca del husillo de alojamiento: M14
Clase de protección: II / 
Peso:4,8 kg

Nivel de presión acústica L_{pA} 92,8 dB(A)
Imprecisión K_{pA} 3 dB
Nivel de potencia acústica L_{WA} 103,8 dB(A)
Imprecisión K_{WA} 3 dB

Valor de emisión de vibraciones $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Imprecisión $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right and extending down to the bottom of the page.



EH 01/2019 (01)

